KINH ÑAÏI PHÖÔNG QUAÛNG PHAÄT HOA NGHIEÂM

**QUYEÅN 33**

**Phaåm 31: HAÏNH BOÀ-TAÙT PHOÅ HIEÀN**

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Phoå Hieàn baûo caùc vò Boà-taùt:

–Naøy Phaät töû! Nhö choã ñaõ noùi laø nhöõng ñieàu giaûng noùi vi dieäu. Vì sao? Vì taát caû Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Giaùc tuøy theo ngöôøi nhaän söï giaùo hoùa maø öùng hieän noùi phaùp. Chuùng sinh ngu si bò nhöõng trieàn phöôïc raøng buoäc, cho laø coù ngaõ vaø ngaõ sôû, chaáp tröôùc ngaõ kieán, thöôøng theo ñieân ñaûo, sinh ra kieán hoaëc taø voïng khôûi leân hö voïng taø vaïy. Hoï bò trieàn phöôïc troùi buoäc, löu chuyeån trong sinh töû, xa rôøi ñaïo Nhö Lai. Vì nhöõng chuùng sinh nhö vaäy neân Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Cuùng Ñaúng Chaùnh Giaùc xuaát hieän ôû ñôøi.

Naøy Phaät töû! Neáu Ñaïi Boà-taùt khôûi taâm saân haän thì trong taát caû aùc khoâng aùc naøo hôn ñöôïc aùc naøy. Vì sao vaäy? Naøy Phaät töû! Vì Ñaïi Boà-taùt khôûi leân loøng saân haän thì phaûi chòu traêm ngaøn phaùp moân chöôùng ngaïi.

Nhöõng gì laø traêm ngaøn?

Ñoù laø Boà-taùt nhaän söï chöôùng ngaïi chaúng thaáy Boà-ñeà, chöôùng ngaïi chaúng nghe ñöôïc chaùnh phaùp, chöôùng sinh vaøo coõi nöôùc baát tònh, chöôùng sinh vaøo ñöôøng aùc, chöôùng sinh vaøo taùm naïn, chöôùng nhieàu beänh taät, chöôùng bò nhieàu huûy baùng, chöôùng sinh vaøo ñöôøng ngu aùm, chöôùng maát chaùnh nieäm, chöôùng thieáu trí tueä, chöôùng tai, maét, muõi, löôõi, thaân, yù, chöôùng gaàn aùc tri thöùc, chöôùng gaàn beø ñaûng aùc, chöôùng gaàn ngöôøi aùc, chöôùng cuøng ngöôøi aùc ñoàng ôû, chöôùng chaúng öa coäng söï vôùi ngöôøi hieàn laønh, chöôùng xa chaùnh kieán, chöôùng sinh vaøo nhaø ngoaïi ñaïo, chöôùng lìa chaùnh giaùo Phaät, chöôùng vaøo caûnh giôùi ma, chöôùng chaúng thaáy Thieän tri thöùc, chöôùng chaúng sinh caùc caên laønh, chöôùng taêng theâm phaùp chaúng laønh, chöôùng sinh vaøo nhaø aùc, chöôùng sinh ra ôû bieân ñòa, chöôùng sinh trong ngöôøi aùc, chöôùng sinh ra baàn cuøng, chöôùng sinh ra caùc loaøi Roàng, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca-laâu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, La- saùt, chöôùng chaúng öa Phaät phaùp, chöôùng quen huaân taäp phaùp keùm dôû, chöôùng öa Tieåu thöøa, chöôùng chaúng öa Ñaïi thöøa, chöôùng sinh nhieàu kinh sôï, chöôùng öa sinh töû, chöôùng nhieãm tröôùc ba coõi, chöôùng chaúng hoä Phaät phaùp, chöôùng chaúng öa nghe thaàn löïc töï taïi cuûa Phaät, chöôùng lìa khoûi caùc caên thanh tònh cuûa Boà-taùt, chöôùng lìa haïnh Boà-taùt, chöôùng lìa ñaïi nguyeän thaâm taâm cuûa Boà-taùt, chöôùng chaúng giöõ chaùnh nieäm, chöôùng chaúng phaùt khôûi taâm Nhaát thieát trí, chöôùng veà haïnh chaúng tònh thí, chöôùng nghieäp chaúng tònh, chöôùng baùo chaúng tònh, chöôùng caùc löïc chaúng tröôûng thaønh, chöôùng ñoaïn caên trí tueä, chöôùng khoâng thoï trì caùc haïnh Boà-taùt, chöôùng baøi baùng Phaät phaùp, chöôùng xa lìa Boà-ñeà, chöôùng chaúng vaøo caûnh Phaät, chöôùng rôi vaøo caùc coõi ma, chöôùng chaúng heà caàu Phaät phaùp, chöôùng nghe nhöõng vieäc ñaïi trang nghieâm cuûa Boà-taùt thì sinh ra sôï haõi, chöôùng chaúng öa ôû chung vôùi Boà-taùt, chöôùng chaúng öa caàu caên laønh Boà-taùt, chöôùng taø kieán nghi ngôø, chöôùng taêng theâm ngu si, chöôùng boû giôùi Boà-taùt thuaän theo söï phaù giôùi, chöôùng chaúng tin vaøo giôùi cuûa Nhö Lai, chöôùng nghe Ñöùc Phaät khen ngôïi

ngöôøi giöõ giôùi sinh loøng saân nhueá, chöôùng boû nhaãn nhuïc thöôøng öa giaûi ñaõi, chöôùng huûy baùng nhöõng Boà-taùt coù ñöùc tinh taán khoâng thoaùi, chöôùng xa lìa Tam-muoäi tueä, chöôùng baøi baùng Baùt-nhaõ ba-la-maät, phöông tieän thieän xaûo, chöôùng chaúng bieát phöông tieän thò xöù phi xöù, chöôùng chaúng bieát phöông tieän ñoä thoaùt chuùng sinh, chöôùng chaúng vaøo nhöõng thaâm trí cuûa Boà-taùt, chöôùng chaúng sinh caùc ñaïo Boà-taùt, chöôùng muø loøa ñoái vôùi möôøi thöù maét cuûa Boà-taùt, chöôùng ñoái vôùi phaùp Boà-taùt chaúng theå sinh ra doøng phaùp voâ ngaïi, chöôùng tai muõi voâ ngaïi, chöôùng chaúng ñuû töôùng toát, chöôùng löôõi voâ ngaïi, chöôùng chaúng theå phaân bieät aâm thanh cuûa chuùng sinh, chöôùng ôû trong chuùng sinh sinh loøng giaûi ñaõi, chöôùng nghieäp cuoàng loaïn, chöôùng lìa khoûi ba thöù giôùi, chöôùng caùc nhaäp voâ ngaïi, chöôùng boán loãi cuûa mieäng, chöôùng nghieäp aùc cuûa yù, chöôùng phaùt sinh theâm leân tham, nhueá, taø kieán; chöôùng chaúng caàu chaùnh phaùp, chöôùng ñoái vôùi phaùp Boà-taùt sinh loøng giaûi ñaõi, chöôùng trong phaùp tinh taán cuûa Boà-taùt sinh loøng nghi hoaëc, chöôùng lìa boû phaùp quyeát ñònh cuûa Boà-taùt, chöôùng toån giaûm trí tueä moân cuûa Boà-taùt, chöôùng toån giaûm chaùnh nieäm, chöôùng xa lìa Phaät phaùp, chöôùng chaúng huaân taäp phaùp ly sinh cuûa Boà-taùt, chöôùng loøng khieâm haï cuûa Boà-taùt, chöôùng xa lìa phaùp ly sinh cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc, chöôùng chaúng thuaän chö Phaät, Boà-taùt ba ñôøi.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt khôûi leân moät taâm saân haän phaûi chòu traêm chöôùng nhö vaäy, cho ñeán traêm ngaøn phaùp chöôùng ngaïi. Vì sao vaäy? Naøy Phaät töû! Ta chaúng thaáy moät phaùp aùc naøo sinh ra maø hôn ñöôïc moät taâm saân haän cuûa Boà-taùt.

Naøy Phaät töû! Vaäy Ñaïi Boà-taùt muoán mau choùng ñaày ñuû haïnh Boà-taùt thì neân phaûi tu taäp möôøi thöù chaùnh phaùp. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Chaúng boû taát caû chuùng sinh.
2. ÔÛ nôi caùc Boà-taùt sinh ra loøng töôûng nghó Nhö Lai.
3. Thöôøng chaúng baøi baùng taát caû Phaät phaùp.
4. Ñoái vôùi caùc coõi Phaät ñöôïc trí voâ ngaïi.
5. Cung kính tin öa sôû haïnh cuûa Boà-taùt.
6. Chaúng xaû taâm Boà-ñeà ngang baèng hö khoâng phaùp giôùi.
7. Phaân bieät Boà-ñeà, roát raùo Phaät löïc, ñaït ñeán bôø kia.
8. Tu taäp taát caû nhöõng bieän taøi cuûa Boà-taùt.
9. Giaùo hoùa chuùng sinh loøng khoâng chaùn meät.
10. ÔÛ nôi taát caû theá giôùi thò hieän thoï sinh maø chaúng ñaém tröôùc.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt an truï möôøi thöù chaùnh phaùp nhö vaäy thì coù theå giöõ laáy möôøi thöù phaùp thanh tònh. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Ñoái vôùi phaùp thaäm thaâm roát raùo thanh thònh.
2. Gaàn guõi Thieän tri thöùc thanh tònh.
3. Coù theå hoä trì chaùnh phaùp chö Phaät thanh tònh.
4. Coù theå phaân bieät heát khoâng giôùi thanh tònh.
5. Gioûi vaøo phaùp giôùi thanh tònh.
6. Trí tueä lieãu ngoä caùc taâm haønh thanh tònh.
7. Khieán cho caên laønh cuûa Boà-taùt thanh tònh.
8. Taâm thöôøng chaúng chaáp tröôùc caùc kieáp thanh tònh.
9. Trí tueä quaùn saùt ba coõi thanh tònh.
10. Thaønh töïu chuûng taùnh chö Phaät thanh tònh.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt an truï ôû nhöõng chaùnh phaùp thanh tònh ñoù thì coù theå ñaày ñuû möôøi thöù chaùnh trí. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Trí phaân bieät taâm haønh cuûa taâm chuùng sinh.
2. Trí phaân bieät nhöõng nghieäp baùo cuûa chuùng sinh.
3. Trí soi khaép taát caû chö Phaät.
4. Ñoái vôùi phaùp chö Phaät, ñöôïc trí phöông tieän thöù lôùp.
5. Trí ñaày ñuû taát caû Toång trì moân.
6. Trí thaønh töïu taát caû vaên töï bieän taøi.
7. Trí gioûi bieát taát caû ngoân ngöõ cuûa chuùng sinh.
8. Trí thò hieän thaân ôû taát caû theá giôùi.
9. Trí soi khaép ñaày ñuû taát caû chuùng sinh.
10. ÔÛ trong taát caû coõi ñaéc Nhaát thieát trí.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt an truï ôû möôøi thöù chaùnh trí nhö vaäy thì ñöôïc möôøi thöù phaùp tuøy thuaän theå nhaäp thieän xaûo cuûa chö Phaät. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Taát caû theá giôùi trong moät sôïi loâng.
2. Moät sôïi loâng sinh ra soá coõi khoâng theå nghó baøn.
3. Taát caû thaân chuùng sinh ñeàu vaøo moät thaân, ôû nôi moät thaân sinh ra voâ löôïng caùc

thaân.

1. Soá kieáp khoâng theå neâu baøy heát ñeàu vaøo moät nieäm khieán cho moät nieäm nhaäp vaøo

trong soá kieáp chaúng theå neâu baøy heát.

1. Taát caû Phaät phaùp ñeàu vaøo moät phaùp khieán cho moät phaùp vaøo trong taát caû Phaät phaùp.
2. Taát caû caùc nhaäp vaøo nôi moät nhaäp khieán cho moät nhaäp vaøo nôi taát caû caùc nhaäp.
3. Taát caû caùc caên vaøo nôi moät caên khieán cho moät caên vaøo nôi taát caû caùc caên, taát caû caùc caên vaøo nôi phaùp phi caên, phaùp phi caên vaøo nôi taát caû caùc caên.
4. Taát caû caùc töôùng ñeàu vaøo nôi moät töôùng vaø moät töôùng vaøo nôi taát caû töôùng.
5. Taát caû aâm thanh ngoân ngöõ vaøo nôi moät aâm thanh ngoân ngöõ, moät aâm thanh ngoân ngöõ vaøo nôi taát caû aâm thanh ngoân ngöõ.
6. Taát caû ba ñôøi ñeàu vaøo nôi moät ñôøi khieán cho moät ñôøi vaøo nôi taát caû ba ñôøi.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt phaân minh möôøi loaïi phaùp theå nhaäp nhö vaäy thì coù theå an truù nôi möôøi loaïi tröïc taâm. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Tröïc taâm an truù nôi phaùp ngöõ ngoân vaø phi ngöõ ngoân cuûa taát caû thi.
2. Tröïc taâm an truù nôi chaùnh nieäm taát caû chuùng sinh.
3. Tröïc taâm an truù nôi hö khoâng giôùi.
4. Tröïc taâm an truù nôi phaùp giôùi voâ löôïng, voâ bieân.
5. Tröïc taâm an truù nôi söï thuaän theo chaùnh phaùp taát caû Phaät.
6. Tröïc taâm an truù nôi thieän phaùp saâu xa khoâng hoaïi chaùnh phaùp.
7. Tröïc taâm an truù nôi söï tröø dieät taát caû nghi hoaëc.
8. Tröïc taâm an truù nôi phaùp quaùn bình ñaúng ba ñôøi.
9. Tröïc taâm an truù nôi chö Phaät ba ñôøi bình ñaúng.
10. Tröïc taâm an truù nôi voâ löôïng löïc chö Phaät.

Naøy Phaät töû! Ñaïi Boà-taùt an truù möôøi loaïi tröïc taâm nhö vaäy thì ñöôïc möôøi loaïi phaùp phöông tieän thieän xaûo. Nhöõng gì laø möôøi?

1. Boà-taùt ñöôïc phöông tieän thieän xaûo chieáu khaép taát caû phaùp chö Phaät saâu xa.
2. Ñöôïc phöông tieän thieän xaûo sinh ra thaéng phaùp chö Phaät thaäm thaâm.
3. Ñöôïc phöông tieän thieän xaûo phaân bieät dieãn noùi taát caû phaùp chö Phaät trang nghieâm.
4. Ñöôïc phöông tieän thieän xaûo thaâm nhaäp vaøo phaùp bình ñaúng cuûa taát caû chö Phaät.
5. Ñöôïc phöông tieän thieän xaûo phaân bieät ñöôïc bieät töôùng cuûa taát caû Phaät phaùp.
6. Ñöôïc phöông tieän thieän xaûo vaøo chaùnh phaùp cuûa chö Phaät khoâng theå hoaïi.
7. Ñöôïc phöông tieän thieän xaûo vaøo phaùp trang nghieâm cuûa taát caû chö Phaät.
8. Ñöôïc phöông tieän thieän xaûo duøng moät phöông tieän vaøo taát caû Phaät phaùp.
9. Ñöôïc phöông tieän thieän xaûo vaøo voâ löôïng caùc phaùp phöông tieän cuûa chö Phaät.
10. Ñöôïc phöông tieän thieän xaûo, ôû nôi taát caû Phaät phaùp taâm ñöôïc töï taïi maø chaúng thoaùi chuyeån.

Naøy Phaät töû! Ñoù laø möôøi thöù phaùp phöông tieän thieän xaûo.

Naøy Phaät töû! Vaäy neân Ñaïi Boà-taùt phaûi neân moät loøng cung kính nghe nhaän phaùp naøy. Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt nghe ñöôïc phaùp ñoù, duøng ít phöông tieän thì mau choùng ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc ngang baèng vôùi ba ñôøi chö Phaät.

Luùc baáy giôø, nhôø thaàn löïc Phaät maø Boà-taùt noùi leân phaùp nhö vaäy neân soá möôøi theá giôùi nhieàu nhö vi traàn chaúng theå noùi heát öùc na-do-tha coõi Phaät saùu thöù chaán ñoäng, möa xuoáng nhieàu hôn caû chö Thieân, taát caû möa maây hoa, möa maây dieäu höông, möa maây maït höông, möa maây y loïng baùu, traøng phan vaø caùc ñoà trang nghieâm baùu, möa maây aâm nhaïc, möa maây caùc Boà-taùt, möa maây chaúng theå neâu baøy heát ñeå taùn thaùn chö Phaät, möa maây chaúng theå neâu baøy heát lôøi khen ngôïi “Laønh thay!”, möa maây aâm thanh Phaät ñaày khaép phaùp giôùi, möa maây theá giôùi thanh tònh chaúng theå noùi heát, möa maây coâng ñöùc Boà-taùt ñöôïc tröôûng döôõng chaúng theå noùi heát, möa maây aùnh saùng chaúng theå noùi heát, möa maây caùc loaïi thaàn löïc töï taïi chaúng theå noùi heát. Nhö Ñöùc Phaät ngoài taïi ñaïo traøng ôû boán thieân haï theá giôùi naøy maø möa xuoáng nhöõng chuûng loaïi möa maây nhö vaäy, khi ñang dieãn noùi caùc phaùp thì möôøi phöông theá giôùi cuõng nhö vaäy.

Baáy giôø, do thaàn löïc cuûa Ñöùc Phaät maø Boà-taùt noùi phaùp nhö vaäy neân ñi qua soá coõi nhieàu nhö soá vi traàn cuûa möôøi theá giôùi chaúng theå noùi, coù soá Ñaïi Boà-taùt nhieàu nhö soá vi traàn cuûa möôøi theá giôùi chö Phaät ñi ñeán coõi naøy ñaày khaép caû möôøi phöông. Hoï ñeàu noùi leân: “Hay thay, hay thay! Naøy Phaät töû! OÂng coù theå noùi ñöôïc phaùp saâu xa toái ñaïi theä nguyeän thoï kyù cuûa chö Phaät Nhö Lai nhö vaäy. Chuùng ta ñeàu ñoàng danh hieäu Phoå Hieàn, ôû nhöõng theá giôùi Phoå thaéng, töø choã caùc Ñöùc Nhö Lai Phoå Traøng Töï Taïi ñi ñeán choã naøy. Taát caû theá giôùi cuõng noùi phaùp naøy, töøng caâu, töøng chöõ, taát caû caùc haïnh khoâng coù taêng, giaûm nhö vaäy, neân chuùng ta ñeán ñaây vì oâng maø laøm chöùng. Nhö vaäy soá Ñaïi Boà-taùt nhieàu nhö soá vi traàn cuûa möôøi theá giôùi Phaät ñeán ñaây laøm chöùng thì taát caû choã cuûa nhöõng Ñöùc Nhö Lai trong möôøi phöông cuõng nhö vaäy.”

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt Phoå Hieàn duøng thaàn löïc Phaät vaø söùc caên laønh cuûa mình quaùn saùt möôøi phöông vaø caùc phaùp giôùi, muoán laøm saùng caùc haïnh Boà-taùt, Boà-ñeà chö Phaät, muoán noùi nguyeän lôùn, muoán phaân bieät caùc kieáp cuûa taát caû theá giôùi, muoán saùng toû söï tuøy thôøi thò hieän cuûa Phaät xuaát theá, muoán tuøy theo caên cuûa chuùng sinh maø khieán hoï ñeàu nhaän söï giaùo hoùa, muoán saùng toû nhöõng ñieàu noùi phaùp khoâng coù hö voïng cuûa Nhö Lai, muoán tuøy theo söï gieo troàng caên laønh ñöôïc quaû baùo chaúng hö doái, muoán laøm saùng Phaùp thaân thanh tònh cuûa Boà-taùt, phaùt ra aâm thanh vi dieäu giaùc ngoä chuùng sinh, khôûi leân taâm Boà-ñeà neân noùi keä raèng:

*Taát caû chuùng hoan hyû* Dieät saïch caùc aám caùi Taát caû nghe cung kính Caùc nguyeän haïnh Boà-taùt.

*Tuøy Boà-taùt ba ñôøi*

*Caùc nguyeän haønh ñaõ laøm* Ta seõ noùi thöù lôùp

*Phaùp thaéng dieäu Boà-taùt.* Taát caû caùc soá kieáp

*Vaø soá nghieäp theá gian* Ta noùi khoâng gì baèng ÖÙng hoùa hieän theá gian. Thaáy chö Phaät quaù khöù ÔÛ ñoù phaùt ñaïi nguyeän Lôïi ích loaøi sinh chuùng Dieät saïch taát caû khoå.

*Vua luaän sö Boà-taùt*

*Sôû haønh khoâng ñoaïn tuyeät* Ñöôïc phaùp khoâng gì baèng Caûnh giôùi Nhaát thieát trí. Boà-taùt thaáy quaù khöù

*Taát caû caùc Ñaïo sö* Phoùng löôùi aùnh saùng lôùn

*Soi khaép coõi möôøi phöông.* Phaùt ñaïi nguyeän nhö vaäy Ta laøm ñeøn theá gian

*Coâng ñöùc trang nghieâm thaân* Ñaày ñuû trí möôøi Löïc.

*Taát caû nhöõng quaàn sinh* Tham, nhueá, si thieâu ñoát Ta vì hoï dieät tan

*Voâ löôïng khoå ñöôøng aùc.* Phaùt theä nguyeàn nhö vaäy Kieân coá chaúng thoaùi chuyeån Haønh ñuû Boà-taùt haïnh

*Söùc voâ ngaïi roát raùo.* Theä nguyeän nhö vaäy roài

*Haønh theá gian khoâng thoaùi* Sôû haønh khoâng hö voïng Phaùp vöông luaän roát raùo. ÔÛ trong moät kieáp Hieàn Ngaøn Ñöùc Phaät xuaát theá Tuøy chaùnh phaùp Phaät ñoù Thöù lôùp phaân bieät noùi.

*Nhö Phaät Hieàn kieáp naøy* Voâ löôïng kieáp cuõng vaäy Phaùp chö Phaät vò lai

*Ta seõ noùi thöù lôùp.*

*Nhö trong moät coõi Phaät*

*Voâ löôïng coõi cuõng vaäy* Taùnh taát caû Phaät quoác Ta ñeàu phaân bieät noùi. Phaät laàn löôït ra ñôøi

*Tuøy nguyeän, tuøy danh hieäu* Tuøy thoï kyù cuûa Ngaøi

*Tuøy thoï maïng Phaät aáy,* Tuøy chaùnh phaùp tu trì Chuyeân caàu ñaïo voâ ngaïi Tuøy chuùng sinh giaûi hoùa Chaùnh phaùp truï theá gian, Tuøy coõi Phaät thanh tònh Chuùng sinh vaø phaùp luaân, Thôøi, phi thôøi noùi phaùp Laàn löôït tònh quaàn sinh Tuøy haïnh chuùng sinh ñoù Caùc nghieäp taùnh ñuû loaïi, Thöôïng, haï, trung sai khaùc Nhaän giaùo hoùa thích öùng Trí thaäm thaâm nhö vaäy

*Boà-taùt vaøo haïnh ñoù.* Tu taäp haïnh Phoå Hieàn Ñaày ñuû trí tueä luaân

*Nghieäp thaân khoâng ngaên ngaïi* Khaåu nghieäp ñeàu thanh tònh Nghieäp yù cuõng thoâng suoát Thoâng ñaït phaùp ba ñôøi

*Boà-taùt haønh nhö vaäy* Roát raùo ñaïo Phoå Hieàn. Sinh maët trôøi tònh trí

*Chieáu khaép caùc phaùp giôùi* ÔÛ kieáp chaúng theå noùi

*Vaø taát caû coõi Phaät,* Boà-taùt bieát moät nieäm ÔÛ ñoù khoâng dính maéc Haønh giaû vaøo nhö vaäy

*Choã thaäm thaâm kyø ñaëc.* Trong dieäu phaùp Boà-taùt Ta seõ noùi ít phaàn

*Trí tueä voâ bieân teá*

*Caûnh giôùi Phaät roát raùo,* Kheùo vaøo taát caû choã

*Thaønh töïu khoâng thoaùi chuyeån* Ñuû tònh tueä Phoå Hieàn

*Nguyeän Phoå Hieàn troøn ñuû.*

*Haïnh Boà-taùt roát raùo* Vaøo saâu trí voâ ñaúng, ÔÛ trong moät vi traàn Chöùa heát taát caû coõi. Thaáy voâ löôïng Phaät aáy Nghe ñuû phaùp dieãn noùi Nhö trong moät vi traàn Taát caû traàn cuõng vaäy. Thaáy coõi vaø chö Phaät Laø trí khoù nghó baøn Trong moãi moät vi traàn

*Hieän khaép phaùp ba ñôøi* Ñöôøng töû sinh naêm neûo Ñeàu phaân bieät roõ bieát Trong moãi moät vi traàn Coù voâ löôïng coõi Phaät. Trong moät bieát voâ löôïng Trong voâ löôïng bieát moät Caùc phaùp giôùi nhö vaäy Taát caû coõi chö Phaät.

*Ñoàng taùnh vaø khaùc taùnh* Ñeàu coù theå roõ bieát Thaâm nhaäp trí vi teá Phaân bieät caùc theá giôùi. Taát caû kieáp hoaïi thaønh Ñeàu hay phaân bieät noùi Nhö nhöõng kieáp tu haønh Ba ñôøi töùc moät nieäm

*Ñoàng haønh chaúng ñoàng haønh* Ñeàu phaân bieät roõ bieát

*Vaøo saâu caùc theá giôùi*

*Thanh tònh chaúng thanh tònh.* Trong thaân coõi khoâng löôøng Moät coõi voâ löôïng thaân

*Taát caû trong möôøi phöông* Voâ löôïng caùc theá giôùi, Chuûng loaïi voâ soá taùnh Taát caû ñeàu roõ bieát

*Trong taát caû ba ñôøi*

*Voâ löôïng coõi nöôùc Phaät,* Ñaày ñuû trí thaäm thaâm Ñeàu roõ bieát thaønh baïi Caùc theá giôùi möôøi phöông Coù thaønh hoaëc coù baïi, Phoå Hieàn thaâm nhaäp heát

*Taát caû ñeàu roõ bieát* Duøng maét tònh tueä thaáy Voâ löôïng caùc coõi Phaät Phaân bieät roõ caùc nghieäp Tuøy haønh vì thanh tònh. Boà-taùt Ma-ha-taùt

*Gioûi bieát haïnh chuùng sinh* Do vì caùc nghieäp aùc

*Sinh vaøo coõi chaúng tònh* Voâ löôïng, voâ bieân coõi Roõ bieát laø moät coõi

*Vaøo caùc coõi nhö vaäy* Chuùng sinh chaúng theå bieát. Taát caû caùc theá giôùi

*Khieán vaøo trong moät coõi* Theá giôùi chaúng tích tuï Cuõng laïi chaúng lìa tan Hoaëc cuùi hoaëc ngöôõng leân Hoaëc cao hoaëc döôùi thaáp Töôùng chuùng sinh theá giôùi Boà-taùt ñeàu roõ bieát.

*Hoaëc coù coõi truøm khaép* Voâ löôïng coõi chö Phaät Bieát ñuû thöù laø moät

*Bieát moät laø taát caû.*

*Phoå Hieàn chaân Phaät töû* Duøng trí chaúng nghó baøn Bieát coõi khoù nghó baøn Thoâng ñaït voâ bieân coõi, Bieát theá giôùi aûo hoùa

*Coõi chuùng sinh bieán hoùa* Bieát caùc phaùp hoùa hieän Chö Phaät hoùa roát raùo.

*Phaùp theá gian saâu xa*

*Ñuû thöù vieäc trang nghieâm* Chuùng sinh voâ löôïng baùo

*Taâm nghieäp ñeàu trang nghieâm,* Chaân Phaät töû kheùo hoïc

*Dieäu phaùp giôùi thaäm thaâm* Ñuû thaàn löïc töï taïi

*Traøn ñaày coõi möôøi phöông.* Chuùng sinh cuøng caùc kieáp Thöôøng noùi phaùp theá gian Taát caû khoâng theå bieát

*Chæ tröø Ñaúng Chaùnh Giaùc.*

*Nhö Lai vaø theá giôùi* Ñuû thöù caùc danh hieäu Voâ löôïng kieáp dieãn noùi Coøn chaúng theå roát raùo,

*Huoáng gì taâm, caûnh giôùi* Phaùp chö Phaät ba ñôøi Dieäu phaùp giôùi chaân thaät Taát caû coõi chö Phaät.

*Nieäm voâ ngaïi saïch trong* Trí voâ ngaïi ñaày ñuû

*Phaân bieät noùi phaùp giôùi* Trí tueä ñeán bôø kia.

*Caùc theá giôùi nhö vaäy*

*Trang nghieâm voâ löôïng nghieäp* Trong moät nieäm Boà-taùt

*Roõ bieát coõi ba ñôøi.* ÔÛ trong theá giôùi ñoù

*Haønh caùc haïnh toái thaéng* Ñaúng chaùnh giaùc roát raùo Löïc töï taïi hieån hieän.

*Ñôøi vò lai nhö vaäy* Trong taát caû theá giôùi Phaät laàn löôït ra ñôøi Boà-taùt ñeàu roõ bieát.

*Hoï haønh nhöõng dieäu nguyeän* Caûnh giôùi tu coâng ñöùc

*Tuøy kieáp thaønh Chaùnh giaùc* Boà-taùt bieát roõ raøng.

*Cuõng bieát tuoåi thoï Phaät* Vaø vieäc ñoä chuùng sinh, Tuøy phaùp moân phöông tieän

*Vì chuùng chuyeån phaùp luaân.* Boà-taùt bieát nhö vaäy

*Ñuû haïnh ñòa Phoå Hieàn* Thaønh töïu Nhaát thieát trí Ngang baèng caùc Nhö Lai. Coõi möôøi phöông hieän taïi Nhöõng coõi Phaät khoâng löôøng Vaøo saâu theá giôùi aáy

*Thoâng ñaït caùc phaùp giôùi.* ÔÛ trong theá giôùi ñoù

*Voâ soá Phaät hieän taïi* Sôn vöông voâ ngaïi luaän Phaùp töï taïi roát raùo.

*Bieát tònh ñoä, chuùng sinh*

*Hoùa öùng, löïc töï taïi* Heát voâ löôïng öùc kieáp

*Thöôøng nghó chæ vieäc ñoù.* Theá gian toân ñieàu ngöï Thaønh töïu löïc töï taïi

*Boà-taùt ñoä roát raùo* Vaøo saâu trí tueä taïng. Boà-taùt phaùt sinh ñuû Maét, tai, muõi voâ ngaïi

*Löôõi voâ ngaïi daøi roäng* Khieán chuùng ñeàu hoan hyû. Taâm toái thaéng voâ ngaïi Thanh tònh khaép voâ löôïng Trí voâ ngaïi thaäm thaâm Phaùp ba ñôøi roõ bieát.

*Gioûi hoïc caùc hoùa hieän* Coõi chuùng sinh hoùa hieän Töï hoùa, hoùa theá gian Hoùa bôø kia roát raùo.

*Trang nghieâm caùc loaïi nghieäp* Trang söùc caùc theá gian

*Thaønh töïu trí tueä Phaät* Kheùo bieát taát caû töôùng. Moãi moät thaân Nhö Lai Duøng voâ löôïng phöông tieän Tuøy choã öùng hoùa aáy

*Ñoä thoaùt voâ löôïng chuùng.* Vaøo saâu caûnh giôùi trí Tueä nhaät giöõa theá gian

*Sôû haønh chaúng thoaùi chuyeån* Daïo khaép taát caû coõi,

*Hieåu roõ caùc theá gian*

*Nhö moäng nhö huyeãn hoùa.* Taát caû coõi chuùng sinh Lieãu ñaït ñeàu nhö chôùp Chaúng thuû kieáp hö voïng Vaø taát caû theá gian

*Thoâng hieåu phi thaät chaân* ÔÛ ñoù khoâng chaáp tröôùc Voâ löôïng, voâ soá kieáp Hieåu roõ chæ moät nieäm.

*Bieát nieäm cuõng phi nieäm* Nghó theá gian khoâng thaät Chaúng ñoäng nôi baûn toøa Moät nieäm ñi möôøi phöông.

*Voâ löôïng, voâ bieân kieáp* Thöôøng hoùa ñoä chuùng sinh Caùc kieáp chaúng theå noùi

*Chæ khoaûng trong moät nieäm.* Chaúng khieán kieáp ngaén hôn Phaùp saùt-na roát raùo

*Taát caû nhöõng theá gian* Vaø taâm caùc chuùng sinh.

*Chaúng moät cuõng chaúng hai* Boà-taùt ñeàu roõ bieát

*Kieáp theá giôùi chuùng sinh* Chö Phaät vaø phaùp Phaät. Ñeàu nhö huyeãn hoùa thaønh Phaùp giôùi khoâng coù hai ÔÛ khaép coõi möôøi phöông Thò hieän voâ löôïng thaân.

*Chaúng thuû thaân hö voïng* Khoâng dính maéc phaùp giôùi Trong trí tueä khoâng hai Sinh ra Nhaân sö töû.

*Chaúng chaáp phaùp khoâng hai* Vì bieát khoâng moät, hai

*Boà-taùt bieát caùc phaùp*

*Nhö soùng naéng, ñieän chôùp.* Nhö vang cuõng nhö moäng Nhö huyeãn, nhö bieán hoùa Thuaän theo vaøo nhö vaäy Moïi caûnh giôùi Theá Toân.

*Thaønh töïu trí bình ñaúng* Chieáu khaép cuøng phaùp giôùi Duøng ñaïi Bi voâ löôïng Quaùn saùt caùc chuùng sinh. Xa lìa loøng nhieãm tröôùc Quaùn theá gian thanh tònh Thaân tònh lôùn voâ taän

*Vaøo saâu choã phöông tieän.* Boà-taùt thöôøng chaùnh nieäm Dieäu phaùp Luaän Sö töû Thaáy theá gian khoå naõo Phaùt voâ löôïng ñaïi nguyeän. Sôû haønh ñeàu saïch trong Khaép cuøng caùc phaùp giôùi Chö Phaät vaø Boà-taùt

*Phaät phaùp cuøng theá gian.* Quaùn Boà-taùt phöông tieän

*Thoâng ñaït khoâng sai bieät* Taïng phaùp thaân thanh tònh Taát caû caùc theá gian.

*Theá gian vaø Phaùp thaân* Caû hai khoâng chaáp tröôùc Ví nhö trong nöôùc trong Thaáy boùng khoâng thaät coù.

*Phaùp thaân ñeán möôøi phöông* Maø cuõng khoâng choã ñeán Khoâng choã dính maéc naøy Thaân theá gian thanh tònh.

*Tuy thaân maø phi thaân* Vì caùc phaùp voâ sinh Vaøo saâu thaân voâ taän Phi sinh cuõng phi dieät.

*Phi thöôøng phi voâ thöôøng* Thò hieän caùc theá gian Dieät tan aùc taø kieán

*Thaønh töïu ñöôïc chaùnh kieán,* Quaùn caùc phaùp bình ñaúng Chaúng chaáp ngaõ, ngaõ sôû.

*Ví nhö nhaø aûo thuaät* Baøy ra moïi thöù huyeãn, Voán khoâng töø ñaâu ñeán Cuõng khoâng ñi ñeán ñaâu

*Huyeãn cuõng chaúng coù löôïng* Cuõng chaúng coù voâ löôïng.

*ÔÛ trong ñaïi chuùng aáy* Thò hieän löôïng, voâ löôïng Duøng taâm tòch dieät naøy Tu taäp caùc caên laønh.

*Xuaát sinh phaùp chö Phaät* Phi löôïng voâ phi löôïng Coù löôïng coù voâ löôïng Ñeàu laø voïng töôûng suoâng. Phaân bieät taát caû neûo

*Chaúng chaáp löôïng, voâ löôïng* Phaùp thaäm thaâm chö Phaät Tòch dieät toái saâu xa.

*Voâ löôïng trí thaäm thaâm* Bieát caùc ñöôøng saâu xa Boà-taùt lìa ngu muoäi Taâm yù tònh khoâng löôøng. Tu taäp caùc caên laønh Ñaày ñuû voâ löôïng nguyeän

*Ñoä voâ löôïng chuùng sinh* Khieán ñeán choã an oån.

*Quaùn caùc phaùp bình ñaúng* ÔÛ ñoù khoâng dính maéc Hieåu saâu chaân thaät teá Caùc phaùp voâ sôû höõu.

*Giaùc ngoä caùc theá gian* Caùc phaùp khoâng sinh dieät Bieát saâu taát caû phaùp

*Tuøy öùng hoùa chuùng sinh.* Möa khaép phaùp cam loä Traøn ñaày caùc theá gian Daïy voâ löôïng chuùng sinh Khieán phaùt taâm Boà-ñeà.

*Chaúng xaû haïnh Boà-taùt*

*Ñeàu ñöôïc khoâng thoaùi chuyeån* Tuøy thuaän chaùnh phaùp Phaät Ñöôïc Phaùp thaân roát raùo.

*Roõ bieát heát theá gian* Taát caû thaân chuùng sinh

*Phaân bieät caùc chuùng sinh* Vaø taát caû coõi Phaät.

*Vaøo saâu bieån trí tueä*

*Thoâng ñaït bieån möôøi phöông* Trong tònh thaân Nhö Lai Hieän khaép thaân chuùng sinh. Maét Boà taát tònh minh

*Ñeàu coù theå nhìn thaáy* Trong voâ löôïng öùc kieáp Khen ngôïi thaân Nhö Lai. Taän cuøng taát caû kieáp Vaãn coøn chöa roát raùo Sau khi Phaät Nieát-baøn Boà-taùt Ma-ha-taùt.

*Trong töøng nieäm nieäm coøn* Phaân boá caùc xaù-lôïi

*Ñôøi vò lai nhö vaäy*

*Coù ngöôøi caàu Phaät ñaïo.* Voâ löôïng taâm Boà-ñeà

*Trí quyeát ñònh roõ bieát* Trong ba ñôøi nhö vaäy Chö Phaät hieän ôû ñôøi. An truï haïnh Phoå Hieàn Ñeàu phaân bieät roõ bieát Phaân minh roõ nhö vaäy

*Caùc haïnh ñòa voâ löôïng.* Thaønh töïu trí kieân coá

*Hay chuyeån luaân khoâng thoaùi* Voâ löôïng trí tueä saâu

*Caûnh Nhö Lai roát raùo.* Trí Minh tònh Phoå Hieàn

*Vaøo saâu khoâng thoaùi chuyeån* Taát caû Toái Thaéng Toân

*Vaøo saâu dieäu caûnh giôùi* Khoâng thoaùi chuyeån roát raùo Ñöôïc Boà-ñeà Voâ thöôïng Taâm voâ löôïng, voâ bieân

*Taát caû chuûng loaïi nghieäp.* Tu taäp nhöõng töôûng haønh Moät nieäm coù theå bieát Taâm hoïc, taâm voâ hoïc

*OÂ nhieãm chaúng oâ nhieãm.* Boà-taùt, trong moät nieäm Giaùc ngoä voâ löôïng taâm Roõ bieát chaúng nhaát, nhò

*Chaúng baån, chaúng saïch trong.* Cuõng chaúng phaûi tích taäp Ñeàu khôûi töø nhaân duyeân

*Phaân minh heát nhö vaäy* Taát caû taâm chuùng sinh. Caùc coõi Phaät theá gian Ñeàu chính laø hö voïng Dieäu phöông tieän nhö vaäy Vaøo saâu haïnh Boà-taùt.

*Cuøng Phoå Hieàn bình ñaúng* Hoùa sinh phaùp Nhö Lai Taát caû loaïi chuùng sinh

*Töôûng thieän aùc chaúng ñoàng.* Hoaëc coù keû sinh thieân

*Hoaëc ngöôøi ñoïa ñöôøng aùc* Boà-taùt thaáy theá gian

*Ñeàu töø nghieäp duyeân khôûi.* Dính maéc hö voïng töôûng Löu chuyeån ôû sinh töû

*Nhöõng chuùng sinh möôøi phöông* Löôùi hö doái che laáp.

*Trong moät nieäm Boà-taùt* Phöông tieän giaûi thoaùt xong Caùc caên, nhaäp nhö vaäy Maét, tai, muõi, löôõi, thaân.

*Phaân bieät bieát nghieäp yù* Töôûng theá gian chaúng ñoàng Moãi moät caûnh giôùi maét Sinh ra voâ löôïng maét.

*Voâ soá töôùng chaúng ñoàng* Voâ löôïng khoâng giôùi haïn Tuøy sôû haønh chuùng sinh Taát caû nghieäp thieän aùc. Gaët quaû baùo nôi ñoù

*Tuøy vaïn höõu chaúng ñoàng* Maét Phoå Hieàn thanh tònh Vaøo saâu löïc caùc ñòa.

*Moãi moät caûnh giôùi maét* Sinh ra voâ löôïng trí Nhöõng theá gian nhö vaäy Ñeàu phaân bieät roõ bieát. Taát caû haïnh roát raùo

*Mau ñaït khoâng thoaùi chuyeån* Phaät thuyeát, Boà-taùt thuyeát Coõi thuyeát, chuùng sinh thuyeát. Taát caû ba ñôøi thuyeát

*Boà-taùt roõ bieát thaûy* Quaù khöù laø vò lai Vò lai laø quaù khö Hieän taïi laø khöù, lai Boà-taùt roõ bieát heát.

*Voâ löôïng ñôøi nhö vaäy*

*Giaùc ngoä töôùng chaúng ñoàng* Haønh phöông tieän roát raùo Ñaày ñuû trí chö Phaät.

M